

SOCIEDAD EXCURSIONISTA

"MANUEL IRADIER"

VITORIA



SUMARIO

Mayo-Junio, 1965

Número 90

Pentecostés en San Vitor • PEREGRINACION JACOBEO POR ALAVA •
Actividades Montañeras y Calendario • «III FESTIVAL DE GORBEA» •
Campamento de Montaña • HACIA COMPOSTELA y «ALAVA POR COM-
POSTELA» • Arqueología alavesa, de viaje (Berrostequieta) • «EL
CARTUJANO», en SAN ADRIAN • Fotografía • COSAS... DE LAGRAN •
Tozal de Mayo • LIBROS • Miscelánea • CINE • Al cerrar: Hallaz-
gos arqueológicos en San Adrián.- Aranegui, Director de la R. S. Bas-
congada.

Radio Vitoria

al servicio de la Obra Cultural de la

Caja de Ahorros de la Ciudad

recoge còtidianamente las palpitaciones de la vida local,
colaborando a su mejor desenvolvimiento
con múltiples programas y sugerencias

EXCURSIONISTA "MANUEL IRADIER"

(ADHERIDA A LA F. E. M.)

(Afiliada a la Real Sociedad Vascongada de Amigos del País)

PATROCINADA POR LA CAJA DE AHORROS MUNICIPAL

DOMICILIO SOCIAL: DATO, 16-2.º

SECRETARIA: NUEVA, 74 - TELEFONO 1333

VITORIA



BOLETIN BIMESTRAL

Mayo-Junio, 1965

Número 90

Director: EMILIO DE APRAIZ

Redactores y colaboradores: Alcázar (Enrique), Apraiz (Ricardo), Elejalde (José), Fz. de Retana (Rvdo. D. Luis), Guinea (Jesús), Ibarrondo (José María), Lascaray (Lucio), López de Guereñu Galarraga (Gerardo), López de Guereñu Yoldi (Gerardo), Marcilla (Ramón), Olabarria (Julián), Pagalday (Manuel), Portilla (Micaela), Puente Amestoy (Federico), Ruiz de Alegría (Elías), Sáenz de Santamaría (Rvdo. P. Carmelo), Sagarna (Ignacio María), Ugarte (José Luis), Viana (Salustiano), etc.

Este BOLETIN se reparte gratuitamente a los asociados. Los **números sueltos** pueden adquirirse al precio de 10 pesetas, en la LIBRERIA CERVANTES (Dato, 30) - Vitoria.

EDITORIAL

Pentecostés, en San Vitor

El festival montañoero de San Vitor, con su abundante y variado reparto de premios a los concursantes sociales e intersociales, debe saltar, por su importancia, al Editorial de este número.

Efectivamente, "se renovaba la faz de la tierra" en este jubiloso Pentecostés que celebramos el domingo, día 6 de Junio. Se renovaba en la floreciente primavera, y se renovaba en los ánimos de los concursantes premiados, que cobraban fuerzas para perseverar en sus nobles aficiones.

Estábamos "todos juntos en aquel lugar", como nos dijo el Capellán, D. Pedro de Anitua, al leer los Hechos de los Apóstoles de la liturgia del día: juntos, los finalistas de montaña, los centenarios, los del trofeo de invierno, los del premio al "parte", los del trofeo intersocial... A todos ellos les citábamos en el BOLETIN anterior. Pero, dejemos aquí constancia de que también entregamos premios a los triunfadores en el "Concurso de pintura de montaña", que fueron José Usetxi (del Orimendi, de Pamplona) y, citados por orden alfabético, Julio Arbosa, José María Elejalde, Ignacio Gonzalo Bilbao y Miguel Angel Marigorta.

El acto resultó estupendo, enmarcado en el maravilloso paisaje de San Vitor; y si bien tuvimos la imprevista ausencia --debidamente excusada por telegrama-- de Pedrotxo Otegui, Delegado de la Federación de Montañismo, la representó Antonio Eguía, nuestro camarada alavés de dicha Federación.

Las fotografías de la plana siguiente representan dos momentos interesantes del festival: un conjunto de la inefable ermita de S. Vitor, y un momento del reparto de los premios, en el que figuran nuestros directivos, juntamente con el Sr. Alcalde de Gauna (a la derecha de nuestro Presidente) y José Angel de Mendoza a la izquierda de Merche Vegas. El papel de Mendoza fue muy destacado. Se trataba nada menos que de entregar su premio espeleológico al trabajo galardonado sobre tal especialidad, en el que triunfó Fernando Bastida.

Hubo también un "número sorpresa". Se quiso rendir un pequeño homenaje al espléndido Coro de la "Excursionista", que, naturalmente, cantó en la Misa y después de la Misa. Así, en absoluto secreto, se había preparado un obsequio de artística porcelana y un reloj de pulsera, que entregamos con emoción a Emilio Ipinza, a quien nuestro Presidente llamó "ángel mayor" de ese Coro de ángeles que es el orfeón de la Sociedad.

Nuestras chicas hicieron milagros económicos y culinarios para preparar el aperitivo con que se obsequió a los invitados. El grupo de danzas, los txistularis, los fotógrafos..., todas las actividades de la "Excursionista" realizaron el acto, que sólo en algunos momentos se vio deslucido por un inoportuno sirimiri.

Tan grata jornada fue compartida por abundantes representaciones de los Clubs hermanos, "Tavira", de Durango; "Unión Deportiva", de Arechavaleta; "Txantxiku-txoko", de Oñate; "Pol-pol", de Vergara; "Club de Montaña", de Estella, y "Vitoria", "Edurtza" y "Parroquia de los Angeles", más fraternos todavía por ser de nuestra propia Ciudad.

**San Vitor,
Pentecostés
1965**



En suma, una jornada gratisíma, en la que se rememoraron los tiempos, ya lejanos, en que el Deportivo Alavés subía a S. Vitor, a nombrarle Patrón de sus futbolistas, con D. José Gabriel de Guinea, Presidente del Club y de la Diputación, a la cabeza; en que Antero G. de Audicana, medio centro del equipo, bailaba el aurreku a la salida de la Misa; en que Emilio Alava subía en automóvil (aquel inefable Citroen de 5 H. P.) hasta la propia ermita..., hazañas todas ellas que no pueden repetirse, a excepción de la de Emilio Alava, para quien José Angel Mendoza tiene un especial ofrecimiento, a base de los prehistóricos automóviles de su colección...

Pero este proyecto puede quedar para otro número del BOLETIN.

Horario de la Peregrinación Jacobea por Alava

Organizada por la «Excursionista»

JULIO, 1965

VIERNES 23

Acampada en San Adrián.

SABADO 24

6,30 Salida de la Cueva.
8,— Santa Misa en la Ermita de Andra María
(Araya)
9,30 Entrada en Zaldueño.
10,15 Paso por Ordoñana.
11,15 Hospital de la Magdalena (Salvatierra).
16,— Salida de Salvatierra.
16,45 Llegada a Gaceo.
17,15 Paso por Ezquerecocha.
19,30 Llegada a Ntra. Sra. de Ayala (Alegria).
20,30 Acampada en Elburgo.

DOMINGO 25

6,30 Salida de Elburgo.
7,30 Estíbaliz.
10,— VITORIA.
Recepción.
Santa Misa en la Parroquia de Santa María,
antigua «Capilla de Santiago».
Inauguración de la Exposición Jacobea en la
Casa del Cordón.
16,30 Salida de Vitoria.
17,— Armentia.
18,15 Arñez.
21,— La Puebla de Arganzón.
CAMPAMENTO.

LUNES 26

7,— Salida de La Puebla.
9,— Armiñón.
11,30 Zambrana.
13,— Salinillas de Buradón.
14,— LIMITE DE PROVINCIA.

RECORRIDO APROXIMADO: 80 Kms.

Actividades montaÑeras

Como principales actividades de nuestra Sección de Montaña durante este último período cabe destacar la organización, a través de "Acción Conjunta Montañera", de las Marchas Intersociales de Fondo y Orientación, en las cuales, además de la numerosa participación de montañeros del C. D. Vitoria y de nuestra Sociedad, queremos mencionar la de montañeros y simpatiquísimas montañeras del C. D. "Besaide", de Mondragón, y de la Unión Deportiva Arechavaleta. Así como la colaboración en la organización del Club Alpino Tavira de Durango y la de Arechavaleta.

Durante estos últimos domingos del mes de mayo se trabajó en el Refugio, realizándose grandes mejoras en el mismo, todo bajo las órdenes de nuestro Vocal de Construcciones, Isaías Grajales, celebrándose el día 17 el Día de Ayuda al Refugio.

Se acudió a las Fiestas de Finalistas de los Clubs Txantxiku-Txoko, de Oñate, Unión Deportiva Arechavaleta y Club Deportivo Escoriaza, celebradas conjuntamente en Aitzorrotz el día 9 de mayo. El día 30, en Placencia de las Armas, acudíamos a la de los montañeros de la S. D. Placencia, de la cual todos guardamos un grato recuerdo.

La asistencia de montañeros a los Cursos de Escalada organizados por la E. N. A. M. ha sido numerosísima, tanto que hubo que celebrar las tres jornadas prácticas en Eguino, por no poder realizar la última en Palomares por falta de "espacio vital..."

El día 30, asimismo, se organizó un autobús a Lagrán y los asistentes disfrutaron en este simpático pueblo alavés al que tan unida se halla nuestra Sociedad.

MENDIZALE.

Calendario

JUNIO

- 6.--Fiesta de Finalistas en San Vitor.
- 20.--Legaire y cimas próximas: Bayo (1.193 m.), Legunbe (1.113 m.), Mururbe (1.128 m.) y Arrigorrista (1.151 m.). Autobús al Puerto de Opacua.
- 27, 28 y 29.--Campamento Regional. (El programa, en la página 8).

JULIO

- 3.--Campamento en Gorbea.
- 4.--Fiesta de la Amistad Montañera en Gorbea.
- 11.--Puerto de Cruceta. Cimas próximas: Orisol (1.127 m.) y Durakogain (813 m.).
- 17.--Il Travesía Nocturna a Oro.
- 18.--Fiesta Montañera en Oro. Peñas de Oro (892 m.).
- 23-26.--Peregrinación Jacobea por Alava. (Horario en página 5).
- 31.--Campamento Intersocial en Arcegui (Gorbea).

AGOSTO

- 1.--III Festival Vasco en las cuevas de Mairuelegorreta (Gorbea). (Programa, en la página siguiente).

Programa del «III Festival Vasco»

Grutas de Mairuelegorreta-Gorbea

Día 1 de Agosto de 1965

11,30 mañana

Agur-Jaunak

Presentación.

Interpretaciones con alboka, gaita y txirula.

Alardes de txistularis.

Dos canciones vascas.

Escenificación de «La caza del Oso en la prehistoria».

Plenilunio y ezpatadantza de la Opera «Amaya».

«En el monte Gorbea», versión original, (Homenaje a D. Ruperto Urquijo).

Guernika-ko arbola.

Durante el festival se recordará al gran gorbeista Dr. Arróspide y se dedicará un homenaje a don Julio Arbosa Salazar, a quien se ha concedido la Medalla de Salvamento.

Organización: Sociedad Excursionista Manuel Iradier de Vitoria.

Colaboran: Coral «Manuel Iradier».
Grupo de danzas de la misma Sociedad.
Agrupación «Los Arlotes», de Llodio.
Grupo Espeleológico Alavés.

Patrocinan: Ayuntamientos de Vitoria y Cigoitia.

VII Campamento Regional de Montaña

El lugar elegido por el C. A. Uzturre, de Tolosa, como escenario para la celebración del "VII Campamento Regional" es el vallecito de Otsola, perteneciente al Valle de Basaburúa, situado a 35 o 40 minutos a pie, desde Arrarás en dirección norte.

El paradisíaco Valle de Otsola situado a 900 m. de altitud, está encuadrado en un rincón privilegiado y lleno de encantos. Perteneció al pueblo de Arrarás y está rodeado de una cerca, para que pueda pastar, en dicho recinto, el ganado propiedad de sus habitantes, durante los meses de verano. Sin embargo, dentro de este terreno comunal, existe, a su vez, otro extraño vallado reducido.

La leyenda cuenta, que, hace ya años, vieron al hombre de "Kastain-borda", de Arrarás, que estaba haciendo un seto a una parcela del Valle de Otsola. En vista de ello, le dijeron que no se podía hacer aquel cercado en un terreno comunal. A lo que él contestó que aquel terreno era suyo, tanto que estaba dispuesto a jurarlo ante todos. De este modo, al día siguiente, subió a Otsola todo el pueblo de Arrarás, con su párroco al frente, y el hombre de "Kastain-borda", juró ante el Crucifijo y dentro de aquella parcela vallada, pronunciando tres veces que la tierra que pisaba era tierra suya.

Desde entonces, dentro de un terreno comunal, como es Otsola, se encuentra éste, que es de pertenencia particular, esto es, del caserío "Kastain-borda".

Efectivamente, este "baserritar" no mintió, puesto que en el momento de jurar llevaba, dentro de sus abarcas de cuero, tierra que había recogido en la huerta de su caserío. Pero, de lo que no hay duda, es que se trata de una astucia superlativa.

El programa de este VII Campamento Regional es el siguiente:

● DIA 27 DE JUNIO

A las 11, recibimiento oficial en Arrarás, por las autoridades del Valle Basaburúa.

A las 12 y media, apertura oficial, en Otsola, del VII Campamento 1965.

A las 4 de la tarde, colocación de un buzón en Ireber (1.202 mts.).

A las 6, Misa de Campamento.

A las 9 y media de la noche, fuego de campamento.

● DIA 28

Excursiones Oficiales: Otsola-Pto. de Belate-Otsola; y Otsola-Pto. de Huici-Otsola.

A las 5 de la tarde, colocación de buzón en Beigañe (1.097 mts.).

A las 9 y media de la noche, fuego de campamento.

● DIA 29

A las 10, misa de campamento.

A las 11, entrega de medallas a los galardonados en 1965 por la F. E. M. y F. V. N. M. y clausura oficial del VII Campamento, con la actuación del grupo folklórico vasco "Uda-Berri", de Tolosa.

Por nuestra parte, los montañeros vitorianos partiremos en autobús desde Vitoria, el sábado 26, a las cuatro de la tarde. La inscripción para este viaje quedará cerrada el martes día 22.

MENDIZALE.

Por rutas alavesas, hacia Compostela

VII

La ruta de San Adrián, desde Guevara a Vitoria

Nuevo tramo de un camino jacobeo, estudiado con la ilusión y cariño que el equipo de la Sección de Historia sabe poner en su trabajo. Los de siempre, Flor Echevarría, Pili Vegas, Arbosa, Elejalde, Gonzalo, Madinaveitia, Sáenz de Urturi y Tabar, han recorrido a pie las sendas y los pueblos que los peregrinos santiagueses citan en este trayecto. Otra vez, las cámaras de Vitoria y Jiménez han recogido paisajes, templos, detalles ornamentales en viejos edificios, imágenes y pinturas. Y, una vez más, hemos pasado largas horas, ante viejos documentos, tratando de resucitar el recuerdo de seculares rutas.

* * *

El estudio que hoy ofrecemos, aparece mejor documentado que los anteriores. Si, como decíamos en números precedentes, el camino de Salvatierra a Vitoria, por Alegría (1), Elburgo y Villafranca, no figura con detalle en las memorias de peregrinos, el de San Adrián a Vitoria por Galarreta, Heredia, Arbulo, Ilárraza y Elorriaga, puede estudiarse, perfectamente, mediante las citas, entre otras, de von Harff, peregrino del siglo XV, y las referencias de Guillermo Manier, que vino a Santiago en el XVIII.

Manier, que había pernoctado en Galarreta, a la bajada del túnel de San Adrián, recorrió este camino el 9 de octubre de 1726, pasando por ARBULO, ILARRAZA y ELORRIAGA, puntos que marca en su itinerario, con sus amigos y compañeros de viaje Antoine Delaplace, Jean Hermand y Antoine Vaudry (2).

En este tramo, hemos encontrado documentados dos hospitales, uno en ARBULO y otro en MENDIJUR. El Archivo Parroquial de ARBULO conserva un Libro de Cuentas de su Hospital, que contiene las comprendidas entre los años 1685 y 1787, y un cuaderno del siglo XVIII, sin cubierta ni título, con datos interesantes sobre el mismo (3).

No sabemos de cuándo data la fundación del hospital de Arbulo; sin embargo, la presumimos muy antigua, porque, el 9 de mayo de 1784, se dice que "de inmemorial tiempo se ha hallado dho. pueblo en la quieta y pacífica posesión de una casa y huertecillo contiguos y sitios en el Barrio de Sn. Lorenzo con el título de Hospital y varias heredades existentes en sus términos y pertenecientes a élla". Era administrado por un mayordomo y regido por hospitaleros u hospitaleras. Por los inventarios deducimos que no tendría más de dos camas; por eso, los enfermos eran trasladados por los vecinos de Arbulo a los hospitales de Mendiñur y Vitoria. Con su renta, dice el documento, se recogen los viajeros "que denoche llegan y transitan, con el celo y caridad devida a tan Santo fin, conduciendo lo mismo y a costa de las quairo fanegas que han rendido

(1) Sin embargo, este camino era muy transitado, Andrea Navagiero, embajador de la República de Venecia ante Carlos V, pasó en su viaje por ALEGRIA, villa que cita en su itinerario, y a la que llegó el 22 de mayo de 1528: «VIAJE A ESPAÑA DEL MAGNIFICO SEÑOR ANDRES NAVAGERO». Traducción y estudio preliminar de José María Alonso Gamio. Valencia. 191. Pg. 100.

(2) Publica este itinerario el BARON DE BONNAULT D'HOUE: «PELERINAGE D'UN PAYSAN PICARD A St. JACQUES DE COMPOSTELLE». Montdidier 1890

(3) Hemos podido consultar estos documentos, gracias al celo del Párroco de Arbulo, Don Juan Olarte, que los halló en el Archivo y los puso en nuestra manos para su estudio.

y rinden dhas. heredades anualmente, a los imposibilitados enfermos e inbalidos para los ospitales inmediatos de la Ciudad de Vitoria y lugar de Mendixur". Por el traslado de cada enfermo a caballo, hasta Vitoria, cobraban al hospital los vecinos de Arbulo cuatro reales, y uno por llevarlo a Mendijur, según consta en los descargos de los mayoresdomos. Algunos transeuntes morían en Arbulo. Entonces, se les celebraban honras, a cargo de las rentas del hospital. Así, en 1694, pagaron dos libras de cera amarilla con destino a dos exequias y, en 1698, se repartieron dos azumbres de vino y un pan, según la costumbre de la tierra, entre los asistentes al entierro de un pobre, muerto en el hospital.

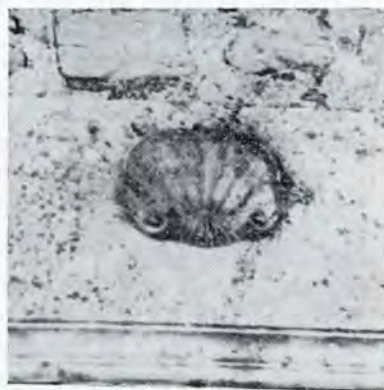
Este se encontraba situado junto al Camino Real, en un cruce muy transitado; "en el Barrio de San Lorenzo —se lee en los referidos documentos—, y contigo... por la parte del Norte a caminos carriles y públicos, y por Poniente al que se dice camino real".

Por este Camino, importante arteria en la comunicación con Francia y Flandes, llegaban a Vitoria, viandantes, recuas y carros, procedentes de la frontera francesa, a través de Guipúzcoa y San Adrián, junto con los que, por el valle de Léniz y Gamboa, desembocaban asimismo en la Llanada. Pero también era un camino de devoción y, como tal, aparece esmaltado de las advocaciones más frecuentes en las rutas de peregrinación.

La Parroquia de Arbulo está dedicada a San Martín de Tours, venerado en una magnífica talla, del siglo XVII, llena de solemne grandiosidad, junto a otra imagen del Apóstol Santiago, con bordón de peregrino, colocada también en el retablo principal de la iglesia. En una de las hermosas claves de su bóveda, del siglo XV, aparece

1. Venera, sobre una ventana de la primera casa de OREITIA, en la bajada desde Argómaniz.

(Foto VITORIA)



representado asimismo el Santo Obispo de Tours. El conjunto de relieves de estas claves es bellísimo. Destaca, sobre todo, el gran medallón central, con la imagen de María entre los Santos Juanes, que es, sin duda, uno de los mejores de la Provincia. Y, las conchas de los capiteles de la portada principal de la Parroquia, aunque labradas en momento muy posterior a la gran afluencia de peregrinos hacia Santiago, recuerdan, acaso, el antiguo paso de los remeros por Arbulo, en su camino de San Adrián a Vitoria.

El desaparecido pueblo de ANIA, en el cruce de caminos entre Arbulo, Junguitu y Matauco, honraba también a San Martín como patrono de su iglesia. El nombre de "Camino Francés", dado al que de Arbulo va a Junguitu, y que conserva todavía, restos de su empedrado en algunos de sus tramos, nos recuerda la ruta de la Llanada hacia Francia. Y como testigo de la devoción a San Martín de Tours en Ania y sus alrededores, perdura el hecho de acudir en romería, a la vieja ermita de Ania, los vecinos de

Arbulo, Junguitu, Matauco, Lubiano y Ullívarri Arrazua, y el que los cuatro primeros pueblos estén obligados al reparo de la ermita.

ILARRAZA, citada también por Manier, no conserva rastro alguno del paso de peregrinos por ella. De ARCAUTE y de ELORRIAGA, hablamos ya en el último número, al referirnos a la llegada a Vitoria del camino de Salvatierra por Alegría. Pero no podemos

2.- Jinete en la fachada de la iglesia parroquial de OREITIA. Como los peregrinos, camina hacia Occidente.

(Foto VITORIA)



dar por terminado este estudio sin tratar del enlace del camino de San Adrián, con la ruta de Salvatierra, Alegría y Vitoria, a través de ARGOMANIZ y OREITIA.

* * *

OREITIA fue un punto clave en esta comunicación. Por eso conserva huellas del paso por ella de caminantes y peregrinos. A la bajada de Argómaniz, en la misma entrada del pueblo, una gran venera corona una de las ventanas de la casa llamada "la Torre". A un lado del edificio, una puerta pequeña, rematada con arco conopial,

3.- San Martín de Tours, titular de la parroquia de ARBULO.

(Foto VITORIA)



presenta, en uno de sus sillares, una cruz latina, fordelsada en sus extremos superiores e incisa en la piedra. Nos encontramos acaso ante un albergue para los peregrinos que, desde el camino de San Adrián, pasaban por Argómaniz y Oreitia hacia Villafranca, para detenerse en Estíbaliz, antes de alcanzar la, siempre transitada, calzada romana. Una ermita dedicada a San Pelayo, santo muy venerado en los caminos jacobeos, como venimos viendo en estos trabajos, se elevaba precisamente en el cruce del camino que, desde Oreitia llegaba a Villafranca y Trocóniz, con el que, desde Elburgo, además, otra ermita dedicada a Santa Apolonia. En el Libro de Aniversario de Oreitia (4) se registra una pieza "deuaxo de la Hermita de Santta Polonia... tteniente por el poniente al Camino Real que va para Esttibaliz Villafranca y Troconiz y por el meridiano a los prados de San Pelayo".

A Oreitia llegaban, además, dos caminos carretiles: uno por Arbulo, que se llama "camino carretil de Arbulovidea" en el testamento de D. Juan de Aránguiz, cura de Oreitia, muerto en 1735 (5), y en otros instrumentos del Libro de Aniversarios citado. Otro, el de Elburgo, venía desde la ermita de San Juan de Arrarain, parroquia de un antiguo poblado, por la que acusábamos, en el estudio correspondiente, el paso de romeros; por eso se llama a este camino "Arrarainvidea", en el testamento de Don Pedro Vélez de Guevara, en el que, al deslindar una heredad vinculada a cierta obra pía, se dice que limita "con el camino real que va de Oreitia al Burgo llamado Arrarainvidea" (6).

4. San Martín de Tours. Clave en la bóveda gótica de la parroquia de ARBULO.

(Foto VITORIA)



La parroquia de Oreitia, dedicada a San Julián y Santa Basilisa es una prueba más de la riqueza de nuestros templos rurales, en el período de transición del románico al gótico. Su bello ábside, ornado con el fantástico simbolismo de sus canecillos y de los capiteles de su hermoso ventanal; su portada, con arcos entrecruzados de hondo sabor oriental en una de sus arquivoltas; la curiosa figura del jinete, labrada sobre el óculo de su fachada meridional, cabalgando hacia el Poniente, como los peregrinos santiagueses, detalle que no ha pasado desapercibidos al pueblo que, tradicionalmente,

- (4) ARCHIVO PARROQUIAL DE OREITIA: «LIBRO DE ANIVERSARIOS».—Declaración de heredades, hecha por D. Julián de Velasco, el 11 de octubre de 1735.
- (5) ARCHIVO PARROQUIAL DE OREITIA. Lib. cit. fols. 46 y 59.
- (6) ARCHIVO PARROQUIAL DE OREITIA: Un Libro, sin título ni numeración de folios, recoge varios testamentos, entre ellos este de Don Pedro Vélez de Guevara, otorgado el 29 de mayo de 1605.

5.—San Pelayo. Iglesia parroquial de CERIO. Seguramente procede de una antigua ermita dedicada al santo.

(Foto JIMENEZ)



viene ligando este caballero con la idea de peregrinación y con la devoción jacobea; la esbelta fábrica del templo, con elegante y airosa bóveda absidal nervada; sus bellos capiteles interiores, con rostros humanos, aun muy románicos, y motivos vegetales ya vivos, preludios de un despertar a la naturaleza real, hacen de este templo uno de los más característicos de la ruta alavesa, en momentos de auge de la romería hacia Santiago a través de nuestra provincia.

En Oreitia encontraban, además, los peregrinos, caminantes y viajeros tres ermitas: la de San Juan de Uralde, y, las ya citadas, de San Pelayo y Santa Apolonia. Las tres aparecen reseñadas, repetidamente, en los documentos de la parroquia. En el testamento de Don Diego Vélez de Guevara, clérigo, vecino de Oreitia, muerto en septiembre de 1570, figura una manda para que "echen alumbria de aceite, en la iglesia parroquial del lugar de Oreitia dos libras y en la Hermita de San Juan de Uralde dos libras y en la Hermita de San Pelayo una libra y en la Iglesia de Santa María de Estivaliz dos libras" (7). Y en el de Don Pedro Vélez de Guevara, fechado en 1606, se alude también a la ermita de Santa Marina de Elburgo, vinculada, como ya vimos, a la peregrinación santiaguesa: "...y en Santa Marina de el Burgo una libra y en San Pelayo de Oreitia otra libra... Item en San Pelayo de Oreitia y en Santa Marina de el Burgo una missa en cada una de las dos Hermitas por mi anima y encomendados".

Desde Oreitia, podían seguir los caminantes dos rutas hacia Vitoria: la de Villafranca, estudiada en el número anterior, o la de CERIO. Aquí encontramos su parroquia dedicada a Santiago, que, en actitud de "Matamoros", se representa en la gran pintura de su retablo, y una ermita desaparecida, puesta bajo la advocación del mártir San Pelayo. En recuerdo de esta devoción, conserva la parroquia de Cerio un lienzo con la imagen del santo, cubierto de media armadura y con bonete de plumas multicolores. Es una pintura ingenua en la que se representa, en un plano remoto, el martirio, en la Córdoba Califal, del joven cautivo en Valdejunquera. Pero, sobre todo, conserva Cerio, una de las joyas de nuestra escultura mariana medieval; una bella imagen de la Virgen, del tipo "Andra Mari", tan frecuente en nuestra tierra, que, con la delicada ternura de su rostro, cautiva a cuantos ante ella se postran. Sin duda recibió esta imagen las plegarias de caminantes cansados que, en Ayala y Estíbaliz, habían encontrado también la mirada confortadora de la Madre que, en sus manos, les mostraba el Camino, la Verdad y la Vida.

Micaela Josefa PORTILLA,

(7) ARCHIVO PARROQUIAL DE OREITIA: Libro de testamentos citado.

«Alava, por Compostela»

Peregrinación a Santiago.—Travesía Jacobea por la provincia.—Exposición en «El Cordon», del 20 de Julio al 20 de Agosto.

Nuestra provincia, con la gran tradición jacobea que vienen probando, por ejemplo, los magníficos trabajos de Micaela Portilla, el 7.º de los cuales aparece en este número, no podía estar ausente del Año Jubilar compostelano. Así, aparte de la peregrinación diocesana organizada por nuestro Prelado; de los actos de otras Autoridades y Delegaciones, para los que se requirió nuestra colaboración, y que se habrán desarrollado para cuando aparezca este BOLETIN, la "Excursionista" prepara desde hace varios meses dos organizaciones que creemos pueden constituir otros tantos éxitos. Tanta es la actividad y cariño que las distintas Secciones de la Sociedad y, especialmente la de Historia, han puesto en el trabajo.

Una de estas dos organizaciones consiste en una marcha o travesía jacobea, que, en la próxima festividad de Santiago, llegase a nuestra Ciudad, en donde la Capilla

Conchas o veneras en Nuestra Señora de Ayala (Alegría de Alava).



de Santiago es la Parroquia de Santa María. La comitiva, acaso con típicos atuendos medievales, entraría por el Túnel de San Adrián y saldría de la provincia por el puente de Armiñón, atravesando y estudiando toda la ruta alavesa de romeaje. (Véase itinerario y horario en la pág. 5).

Pero, hoy queremos anunciar la otra organización de la "Excursionista": la magna exposición de las Rutas Jacobeas de Alava, que, en los días anteriores y posteriores al de Santiago, se va a celebrar en la Casa del Cordon, amablemente cedida por su propietaria, la Caja de Ahorros Municipal, que, además, patrocina la relativamente costosa exhibición.

Diversas comisiones de la "Excursionista" trabajan en el tema, pudiendo nosotros resumir el conjunto de lo que va a ser la Exposición en los siguientes apartados:

MAPAS

Un gran mapa, de casi 4,00x2,00, abarcará Francia y el norte de España, y será dibujado, como los restantes, por Josechu de Aguirre, con técnica de patinado, figuras de peregrinos, siluetas de los monumentos de la ruta, etc., etc.

Otro gran mapa de Europa y Asia, situará los puntos de partida de peregrinos tan célebres como los Obispos de Le Puy, Patras, Azerbaiyan; el Duque de Aquitania,

Guillermo X; la viuda de Enrique V de Alemania; el clérigo Américo Picaud; Luis VII, los Cruzados, los Santos Luis, Francisco de Asís, Bernardino de Siena, Isabel de Portugal...

Un tercer mapa se dedica a nuestra provincia, con dimensiones de 4,00x2,40, apareciendo ilustradas las Rutas Jacobeanas con textos de citas, referencias y canciones que han dejado escritas los peregrinos de diversas épocas.

Por último, en esta sección de mapas figurarán también varios gráficos de las Rutas, animados con fotografías adheridas de San Adrián, Huarte-Araquil, San Román, etc.

MAQUETAS

Se exhibirán asimismo las maquetas coloreadas del Túnel de San Adrián y del Puente de Armiñón, así como vaciados de imágenes, de conchas o veneras, de escudos, etc., debidos a la infatigable Merche Vegas.

FOTOGRAFÍAS

Cuatro grandes biombos de cinco hojas expondrán ampliaciones fotográficas de Arquitectura, Iconografía, Puentes y cruceros y Paisajes.

DOCUMENTOS

En vitrinas especiales, se pretende exponer aquellos documentos referentes al paso de peregrinos, tales como libros de cuentas de hospitales y posadas, libros de coro, ornamentos sagrados y cédulas, monedas, medallas, y útiles de las distintas épocas de peregrinaciones.

IMAGINERÍA Y AMBIENTACIÓN

Se proyecta solicitar del Excmo. Sr. Obispo autorización para poder exponer aquellas imágenes y objetos jacobeanos, que con tanta profusión existen en nuestra provincia. Se pretende también decorar la Casa del Cordón con hachones de hierro, soportando grandes cirios, reposteros, telas, efectos de iluminación, etc. Otro detalle de ambientación será el que proporcione un fondo musical de grabaciones de cantos de los peregrinos.

* * *

No dudamos de que nuestra "Excursionista" ha de obtener los imprescindibles apoyos para salir airosa de la organización de esta Exposición Jacobea, que, debidamente anunciada por la Ciudad e incluso en las entradas a ella por las carreteras, puede constituir este verano un nuevo motivo de atracción y de permanencia de turistas, así como un tema de estudio y recreo para los aficionados a estas materias, tan puestas de actualidad en todas partes, en este Año Jubilar Compostelano.

ANITUA

JOYERO

VITORIA

Nuestra arqueología, de viaje

OCHATE, A UZQUIANO

En un número anterior del BOLETIN, denunciamos el estado lamentable de ruina de la vieja portada románica de la desaparecida ermita de S. Miguel de Ochate (Treviño) (Foto 1). Nosotros pro-

Tampoco dudamos de que la obra ha sido en todo momento bienintencionada. Pero la denunciamos para que no vuelva a ocurrir...

LAPUEBLA Y NANCLARES, A LA CALLE CHIQUITA

1. -Ochate, como estaba.



poníamos que se trasladase al inmediato lugar de S. Vicentejo, cuyo hastial del Oeste aparece macizo y desnudo. Allí hubiese podido adosarse la ruinosa portada de Ochate. No se nos ha atendido --como de costumbre--; y la ruinosa portada de S. Miguel de Ochate se ha trasladado al también treviñés pueblo de Uzquiano, adosándola, por las buenas, a su románica iglesia de La Asunción (Foto 2).

Como el lector puede comprobar, el efecto es deplorable. Resulta una iglesia románica con dos portadas contiguas. Es un monumento bicéfalo: un niño con dos cabezas. Una verdadera monstruosidad, en la que estamos seguros no ha existido el menor asesoramiento técnico.

Siempre hemos sido enemigos del traslado de monumentos. Si éstos se pueden conservar "in situ", tanto mejor. Pero hay ocasiones en las que el traslado se impone. Así con esa casa derribada en La Puebla de Arganzón, cuya portada ha sido montada en el pequeño "museo incipiente" (digámoslo con palabras de Baraibar) del patio-jardín de la Calle Chiquita. (Foto 3). Y, así, también, con otros restos arqueológicos del anegado Nanclares de Gamboa, que asimismo se han recogido amorosamente en dicho patio-jardín. Otro día publicaremos la fotografía del rompecabezas que allí se ha compuesto con una portada barroca, unas impostas románicas, unas ventanas y unas rejas..., formán-

2.—Ochate, co-
mo está,...
¡en Uzquia-
no!



dose un conjunto deliciosamente original. Una inscripción aclarará en su día la identificación y la procedencia de estas ruinas arqueológicas.

¿BOLIVAR Y URRIALDO, A DONDE?

Habíamos escrito lo anterior, cuando nos llega la noticia de que se hallan en venta la portada románica y la espadaña de la vecina aldea de Bolívar. Sí, de Bolívar: del solar del libertador de Venezuela que conservaba los restos mortales de S. Segismundo, Rey de Borgoña, hoy trasladados a Gámiz; en donde una lápida del siglo IX, empotrada en el pórtico románico, proclama la antigüedad del linaje... (1).

Pues, bien; todo esto se vende, se traslada, se exporta o se... pulveriza. Ciertamente es que el canon 1530 del Código Canónico exige "para enajenar bienes eclesiásticos inmuebles o muebles...", tasación de la cosa por peritos honrados hecha por escrito... necesidad urgente, licencia del Superior...". Ciertamente, también, que el ca-

non 1534 ampara a la Iglesia para "reclamar bienes eclesiásticos vendidos sin autorización". Ciertamente, que los cánones 1280 y 1281 insisten en los mismos extremos. Ciertamente, que nuestro amadísimo Prelado repite estas cosas en el Boletín Eclesiástico con gran frecuencia. Ciertamente, igualmente, que nuestro Obispo escribió en 1962 (prólogo de la obra "Alava, solar de arte y de fe", de Guereñu), que "tenemos que conservar nuestras iglesias y hemos de sentir el legítimo orgullo de mantenerlas... Es triste constatar que los fieles de hoy apenas podemos mantener lo que los cristianos de ayer, con menos medios, supieron levantar para gloria de Dios y testimonio de su fe. Es necesario. aunar los esfuerzos de todos para conservar y restaurar nuestras iglesias y edificios de culto". La legislación civil de protección del Tesoro Artístico tampoco es manca en este aspecto...

Todo esto es cierto, pero, como se ve, se ha olvidado --o despreciado-- en Ochate y en Uzquiano, en Bolívar y en... Urriald, por ejemplo, de donde Javier

(1) F. Villanueva Uralde.—«Orígenes alaveses del Libertador».—Caracas, 1952.

Añúa, en "La Gaceta del Norte", nos trae noticias lamentables del abandono de la que fue ermita de Ntra. Sra. de los Remedios, con sus frescos románicos (ya desaparecidos), con su leyenda del basilisco, tan pintoresca... Pero que ya no son más

habían abierto en los muros. Pues, bien; el celo de un párroco --D. Feliciano Oribe-- y el desinterés y actividad de un contratista --Jesús Lazcano-- han hecho el milagro. En menos de un mes, bajo la competente dirección técnica, el cimiento

3.—Una «pieza» del jardín - museo de la Caja Municipal en la calle Chiquita.



que ruinas lamentables, tradiciones olvidadas, de las que sólo podemos pretender una recuperación de museo o archivo que acoja con amor lo que "la incuria del tiempo y de los hombres" destruyeron.

Esto es lo que por hoy pedimos para las venerables ruinas de Bolívar y de Urrialdo, que, si ya no caben en la calle Chiquita, pudieran, en el Museo Provincial, o en el patio-jardín que prepara la Caja de Ahorros Municipal en el edificio del antiguo Seminario, encontrar un refugio contra las asechanzas de los "marchantes".

EN CAMBIO, BERROSTEGUIETA SE MANTIENE

No todo va a ser pesimista en estas notas. Por el contrario, el ábside de Berrostequieta, el que guarda el relicario de la Santa Espina (Foto 4), patinaba en el cimiento. Y unas grietas alarmantes se

ha sido recalzado con una zarpa continua de hormigón armado, quedando el templo consolidado para otros cuantos siglos.

4. - El relicario de Berrostequieta.



Solamente queda un detalle por resolver: el del pago de las obras... Pero las gestiones van por buen camino. ¡Enhorabuena!



Berrosteguieta, consolidada

Las dos adjuntas fotografías de «Arqué» reproducen el conjunto de la Parroquia de Santa Eulalia, de Berrosteguieta y la imponente grieta que se había abierto en el ábside, a causa de un asiento de los cimientos, como en la plana contigua se consigna.

Por esta vez, parece que se ha salvado el monumento. Pero son muchas las iglesias alavesas que se encuentran en este precario estado de conservación. Y quizá todas no dispongan de las circunstancias favorables que han hecho posible la consolidación de este ábside de Berrosteguieta, que aloja una Santa Espina de la corona de nuestro Redentor.



"El Cartujano" en el



El Secretario, D. Manuel Sáenz de Quejana y González del Pozo.

Corría, en Vitoria, el año de 1900: Se discutía si era aquel año del Señor, ¡30.291 habitantes, sin contar las aldeas! de 1900, el primero del siglo XX o el último del siglo XIX. (No debía de haber cosas más graves que discutir).

En el Ayuntamiento, D. Federico Baraibar ocupaba digna y reiteradamente la Alcaldía. La Plaza de Abastos —sí, la actual, la que debiera desaparecer— se había inaugurado el año anterior, con coste, según presupuesto, de 148.830,04 pesetas. El Secretario Municipal, D. Pedro Larriñoa, había dimitido por motivos de salud el 27 de diciembre anterior; y en la sesión del 21 de marzo siguiente, se nombró nuevo Secretario, "por aclamación unánime" (¡qué fácil y libremente se nombraban entonces secretarios!), a DON MANUEL SAENZ DE QUEJANA Y GONZALEZ DEL POZO, padre del, aunque jubilado, homónimo y juvenil ex-Secretario, que los lectores de hoy conocen.

La honrosa y merecida designación de aquel Quejana del 900 se hizo "en consideración a los méritos y servicios... prestados sin interrupción, y con asiduidad, celo e inteligencia superiores a todo encomio, durante los 16 años y 8

meses que ha desempeñado en propiedad la plaza de Oficial Mayor...".

Este "tan simpático como ilustrado funcionario" —copiamos de Serdán— disfrutaba (?) del sueldo anual de entrada de 3.500 pesetas y máximo de 4.500..., a los veinte años de servicio. Entre sus muchas y valiosas dotes, contaba con la de versificar improvisadamente con gracia imponderable como ya he contado en otra ocasión y ha recogido con acierto ese librito que se titula "Los Versos de Quejana" (Vitoria, 1923.—Imprenta Moderna.—Con prólogo de don Herminio y portada de Obdulio).

No le iba en zaga en tal habilidad el ya nombrado Alcalde, Sr. Baraibar, cuya biografía yo tengo parlada y escrita y... nadie me quiere publicar.

Así, un buen día anunciaba el Secretario Quejana la visita al Sr. Alcalde, del 6.º Teniente y Concejal Montero Mayor, D. Facundo Padilla, propietario, por añadidura, de una acreditada taberna, junto a los Marianistas, de la que podemos dar fe los alumnos de aquéllos y posteriores años del Colegio de Santa María. El anunciador de la visita de Padilla al Alcalde se expresó así:

"Señor, está Padilla".

Y Baraibar repuso, zumbón:

"¿Qué Padilla, el Comunero?"

A lo que, rápido y ocurrente, replicó Quejana:

"No, señor; el tabernero de la calle de Castilla, que le han nombrado Montero".

A propósito de este cuentecillo local, que ya publiqué, menos completo, en otra circunstancia, me dice el Rvdo. D. José María Fernández de Retana que no debe atribuirse al Alcalde Baraibar, sino al posterior D. José de Otálora (año de 1909), ya que —comento yo— ni todos

Túnel de San Adrián

los versos vitorianos de la época son de Baraibar, ni todas las obras y torres neoclásicas, de Olaguibel...; ni todos los chistes verdes, de Quevedo.

Es muy fácil que tenga razón el Sr. Fernández de Retana, que tanto sabe de estas cosas y cosicas. Pero, habrá de admitirme que, en cambio, es un auténtico "dúo" Baraibar-Quejana el que, siendo el primero Presidente de la Diputación (1909-13), se estableció en la Granja Modelo, durante una solemnidad agrícola: uno de aquellos concursos que organiza el polifacético D. Federico.

Ocurrió que, como el frío debía de ser legítimo del Gorbea, Baraibar tiritaba y Quejana le apuntó al oído por detrás:

**"Nuestro digno Presidente
dando está diente con diente".**

A lo que respondió instantáneamente Baraibar, devolviéndole la pelota:

**"Es que esta temperatura
no es para la Agricultura".**

Pero, no es éste el artículo que yo quería escribir. No...

Lo que pasa es que, al caer en mis manos unos versos del poeta Padilla, dedicados al Túnel de S. Adrián, se me enzarzaron los Padillas como las cerezas, y salieron a flor las anécdotas que acabo de recordar.

Porque yo quería hablar hoy de JUAN PADILLA, que no es precisamente el Comunero —ni tampoco el tabernero de la calle de Castilla—, sino el poeta de Sevilla, llamado el "Cartujano" fallecido en 1522 —cuando Adriano VI estaba en Victoria—, es decir, un año más tarde de haber sido decapitado el héroe de Villar, su homónimo.

Pues, sí, querido lector: este JUAN PADILLA es el monje cartujo sevillano, autor del "Retablo de la Vida de Cristo",

seguidor de Juan de Mena en su tradición métrica de arte mayor, e imitador de Dante en "Los doce triunfos de los doce Apóstoles".

Para Menéndez Pelayo —tan exigente— es Padilla uno de los mejores poetas del siglo XV, en el que existen figuras tan preclaras como el citado Mena y los Manrique, los Boscán...

Mas, presentado el autor —cosa que creía conveniente para los no muy duchos en Literatura— me queda tan sólo presentar la obra que ha motivado estas notas. Se trata de unos versos, un poco penosos para su ascenso por los peldaños del dodecasílabo, aunque no tanto como ese Puerto de S. Adrián, tan "aspérrimo", que, "con pena y afán", subía El Cartujano Juan Padilla, en el siglo XVI.

Comienza el ascenso en Salvatierra, "partiendo de noche" y diciendo:

**"Así comenzamos subir a la sierra
muy nublada con pena y afán,
como quien sube por San Adrián
partiendo de noche de su Salvatierra".**

Pero, traspuesto el túnel de la Peña Horadada, ve el poeta "la honda Cegama", exclamando:



**El Alcalde, D. Federico Baraibar
y Zumárraga.**

**"Al puerto de San Adrián horadado
me semejaba la tal abertura;
en partes estrecha su concavadura
y tal que llevaba mi cuerpo de lado.**

**El agujero del Santo pasado,
luego se muestra la honda Cegama;
allí do comienza Lipuzca su llama
de las hornillas del hierro labrado,
con fuerza de agua que no se derrama".**

Y, más adelante, insiste en la "pena y afán", claro está que para rimar con "San Adrián", lo que no sé si parecería muy bien a Menéndez y Pelayo:

**"Vimos la peña de dentro cavada,
como la peña del Santo Adrián;
allí do gotean las gotas y dan
sobre la gente que va de pasada,
subiendo su cuesta con pena y afán".**

Habrà de perdonarme nuestra excelente colaboradora Micaela Portilla, tan especializada en estudios jacobeos, y que organiza para el próximo día de Santiago un **romeaje** a través de Alava, esta intrusión en su Campo de San Adrián, en el que yo creo que todos cabemos, aunque sea "estrecha su concavadura", como dice el poeta. Pero, es que he creído oportuno el traer al retortero estos Padillas y estos versos de "El Cartujano", para probar una vez más la importancia y el interés histórico de nuestro TUNEL DE SAN ADRIÁN, que, como ve el lector, bien merece se realicen esos proyectos de nuestra Diputación, de hacerlo carrozable, para lo que ya se han efectuado obras y gestiones importantes, con el objeto de que la historia medieval se incorpore a nuestra historia.

E. de A.



**El Túnel de San Adrián, visto desde la parte «lipuzcoana», según
fotografía de López de Guereñu, tomada hace unos pocos años...**

P. S.—Décima final y ripiosa. - Lector:

Perdona esta cróniquilla
más larga de lo que quiero;
pues traer al retortero
a Micaela de Portilla
con tres preclaros Padilla

—un poeta, un Comunero
y nuestro gran tabernero
de la calle de Castilla—
y un túnel de maravilla...
¡pide un **Boletín** entero!

¿Vale?

Fotografía

EN LA FIESTA DE SAN VITOR hubo una distinción que no trascendió al público. Consistió en que al expresidente de la sección de Fotografía, D. Jesús Estrada, los compañeros del grupo "Betsaide" le ofrecieron un rollo de diapositivas Kodak, como homenaje a la labor desarrollada en su sección.

OTRA COINCIDENCIA CURIOSA se produjo el día 22 de Mayo. Fue la fecha en que cumplieron sus respectivas onomásticas el Presidente de la sección de Fotografía, JOSE LUIS VITORIA, y el que le precedió en el cargo, JESUS ESTRADA. Una diferencia de 16 años en las edades, pero una igualdad en los afanes y en la apetencia de éxitos.

HABLANDO DE EXITOS, no debemos omitir los que han alcanzado las sesiones de proyecciones que dieron Jesús Estrada, el día 10 de Abril, en Mondragón, y Enrique Alcázar, el 29 de Mayo, en Arechavaleta. Como veis, los triunfos de la "Excursionista" invaden la cuenca del Deva, tan alavesa, si los guipuzcoanos nos permiten este juicio.

PERO LOS EXITOS FOTOGRAFICOS DE "LA EXCURSIONISTA" han ilegado a San Sebastián, en donde se ha celebrado un Salón de Fotografía tan exigente, que de 400 obras, solamente han sido admitidas 87. Pues, bien; nuestros queridos consocios Agustín Peña y Carlos García habían presentado tres obras cada uno y les han admitido dos por cabeza, lo que no deja de ser un triunfo del que, emocionados, felicitamos a los amigos Peña y García.

UN GRAN CONCURSO DE FOTOGRAFIA anuncia "La Gaceta del Norte". El tema es el de "Romería en S. Vitor de Gauna". Podrán participar en él cuantos fotógrafos lo deseen, con número ilimitado de obras (siempre que se atengan al tema de la romería de S. Vitor) y con tamaño libre no menor de 18x24. Al dorso de cada obra remitida figurará el título de la fotografía y el iema del autor, enviando en sobre aparte el nombre, apellidos y domicilio del concursante. Las obras se remitirán a "La Gaceta del Norte" (Fueros, 13), celebrándose una exposición en los locales de nuestra "Excursionista" (Dato, 16-2.º), en donde se devolverán a sus autores las obras presentadas, a los quince días de clausurada la exposición.

(Este Concurso, en el momento de aparecer el BOLETIN, ha sido fallado en favor de Luis Augusto Bastida).

Gestoría

Javier Ochoa de Aspuru

Pasaportes - Licencias Caza y Pesca - Documentación del Automóvil
Expedientes de Viviendas - Expedientes de Créditos Estatales - Gestiones Diversas
Agencia de Aduanas - Corresponsales en toda España

General Alava, 29

Teléfono 4058

VITORIA

Talleres Durben, S. L.

I. DURANA E HIJO

Tratamientos Térmicos y
Fundición de Metales no Férricos

Los Herián, 56

Vitoria

Casa

"Pepe"

Castilla, número 21

Vitoria

Ferretería

Marañón

(Sucesor)

Plaza de España, 23

Teléfono 1950

Vitoria

Construcciones

Francisco Cortázar

Vitoria

BANCO DE BILBAO

MAS DE 100 AÑOS AL
SERVICIO DE SUS CLIENTES

UNICO BANCO ESPAÑOL CON
SUCURSALES EN OTROS PAISES

SUCURSAL DE VITORIA
DATO. 12
TELEF 5305 (5 líneas)

BB

AUTORIZADO POR A. O. G. DE B. B. E. L. CON EL N.º 2478

Contratos de nuestros antepasados

Juan López, el saludador.—Sastre y comadrona en una pieza.—Un boticario de la Orden de los Jerónimos, con medicinas gratis para racionales e irracionales.—"Afaitado" a vecinos, Sacerdotes y pobres de solemnidad.—Que el vino ha de ser del Ebro para acá.

¿Cómo vivían nuestros antepasados de ha unos trescientos años? ¿Mejor o peor que en nuestros días? Es este un tema tan manoseado, que muy anteriormente a las conocidas e inmortales coplas de Jorge Manrique, dedicadas, hacia el año 1400, a la muerte de su padre, viene preocupando a todo el mundo.

No deberá extrañar, por tanto, que también nosotros lo saquemos a relucir, precisamente ahora en una época en la que parece privar casi exclusivamente la materia de precios y salarios.

Y no es que intentemos hacer comparaciones —siempre odiosas— acerca de si se vive mejor o peor en estos momentos, en relación de cómo se vivía hace trescientos años en este inefable pueblo de Lagrán. Solamente importa dar a conocer algunos contratos que los llamados "servidores" del pueblo estipulaban con el Ayuntamiento, para que cada cual los analice como tenga por conveniente, y extraiga las consecuencias que le vengan en gana.

Todos estos contratos resultan curiosísimos, no solamente por la forma, sino también por el fondo. El maestro, el herrero, el saludador el sastre, la comadrona, el carnicero, el tejero, el boticario, el cirujano, el albeitar (veterinario)..., prestan sus utilísimos servicios a la comunidad, pero la comunidad se cuida de que las condiciones queden estipuladas y aclaradas en precisos y —por qué no decirlo— graciosísimos contratos.

De entre todos ellos, nos llama la atención el de un maestro que, en el año de 1645, concierta que sus haberes habrán de ser los de doce fanegas de trigo al año (120 reales), más tres ducados de vellón, que vienen a ser otros 33 reales. ¡Como para poder echar chorizo al puchero!

De entre los restantes contratos que tenemos a la vista en el archivo municipal de Lagrán, vamos a entresacar los siguientes, que juzgamos como los más pintorescos o curiosos.

CONTRATO DEL SALUDADOR.—Año 1639.—"En seis de enero de este año mil y seiscientos treinta y nueve, habiéndose juntado de una parte Mateo Martínez de Vergara, Alcalde Ordinario y Juan Martínez y Martín Galbarro y Miguel Pérez, regidores y Francisco Pérez, Procurador de la dicha Villa de Lagrán; y, de otra parte, Juan López, vecino de Quintanilla de la Ribera, Saludador, se concertaron y convinieron los dichos con el dicho Juan López y él con los dichos, en que dicho Juan López se obliga, con su persona y bienes habidos y por haber, de que servirá a esta Villa con su aldea por espacio de seis años, acudiendo cada año por el mes de Mayo, poco más o menos, pero precisamente a visitar los dichos lugares y además de eso todas las veces que fuere llamado para alguna necesidad y en todo haya de servir por la cantidad de veintiseis reales por cada año, sin que haya de pedir otra cosa, más las costas se obligan a hacerle los señores del Ayuntamiento. A todo lo referido hicieron este escrito y firmaron los que sabían; y, por no saber firmar, el dicho Juan López, rogó a Juan Martínez de Vergara, Clérigo Presbítero lo firmara a su ruego; y así lo hizo dicho día mes y año del Señor y se advierte que sj el dicho Juan López fuese avisado para alguna necesidad

y no viniere, pueden buscar a cuenta del dicho estipendio otra persona para el dicho ministerio.—Firman, Juan Martínez, Francisco Pérez y Juan Martínez de Vergara.

"CONTRATO DEL SASTRE Y COMADRONA.--1649.--Entre regidores de Lagrán y Villaverde y, de la otra, Pedro de Zurbino y Angela Ocenda, su legítima mujer, se concertan a servir diez años, él en su oficio de sastre y ella de comadrona o ama de mujeres. Se le pagará a él real y cuartillo por día y no más, y a ella, de cada parto, cuatro reales.—Deben servir y no salir de nuestra jurisdicción, teniendo ocupaciones; y si lo hacen paguen de pena cien maravedís (cada real vale 34 maravedís).—El Zurbino sirva al primero que le avise con un día de anticipación, y si avisado no fuere por estar en otra parte, pague tres reales de castigo y además se le llame a otro pagando de su cuenta el gasto.—Quedan libres de todo trabajo en la Villa, excepto Guarda de campo cuando le toque y libre de servir al Rey en las ocasiones que a la Provincia se le ofrezca".—(¡El que no se conforma, es porque no quiere!).

"CONTRATO DEL BOTICARIO.--1689.--FRAY MELCHOR DE CEREZO.—Religioso de la Orden de San Jerónimo, aprobado en el arte de la botica, residente en la Villa de Laguardia y conventual de Nuestra Señora de la Estrella, sito en el distrito de la Villa de San Asensio, quien con permiso de sus superiores dijo: se obligaba y obligo de dar todas las "medecinas" que necesarias fueren: medecina, cirugía y barbería; y para los irracionales de albañería, con vista de maestro artífice respectivo, para todas las enfermedades que sucedieren a los vecinos a hijos de los de esta Villa y lugar de Villaverde y sus bagajes naturales y contingentes, exceptuándose en todos los casos y cosas que sucedieren de mano violenta, que llaman mano airada y las que fueren necesarias para unciones y sudores que procedieran de morbo gálico, que por eso se ha de pagar lo que justo fuere y las demás medecinas las había de dar por precio y cuantía de veinte fanegas de trigo da dar y tomar" (200 reales).—¡Vivir para ver!

"CONTRATO DEL CIRUJANO.--1719.--Cada vecino media fanega de trigo por año con dos ducados de renta de casa (22 reales) y los Sacerdotes, a fanega de trigo, con la condición de ir "afaitados" a sus casas.—Los menores que estuviesen debajo de tutela y algún pobre de solemnidad graciosamente les ha de servir.—Además de esto es de su obligación de "afaitar" a todos, mayores y menores y de asistir a todas las enfermedades y casos fortuitos y accidentales y quebrantamientos de "guescos" menos que no sean el humor gálico, fuentes y golpes entre personas riñendo; y que las mozas o mozos foraneos que estuvieren de servicio, si quisieran ser asistidos, le paguen tres celemines; y los menores que estuvieren de diez y ocho años arriba, paguen dos celemines".

¡COMO DEFENDIAN EL VINO DE LA RIOJA!

A la media hora de llegar con vino, el tabernero dirá al Ayuntamiento el costo de la cántara, abonando dos reales en cántara por el porte. Si se le coje en fraude y después, lo que el Ayuntamiento disponga.—La taberna estará bien surtida y el vino ha de ser del Ebro para acá.—Se le abonará media cántara en carga, por la merma, siendo en su cuenta el "ZURRACAPOTE", y no podrá dar a los vecinos el vino que se derrame en la gamella.—Ningún vecino puede traer vino por la menuda de fuera para beber en su casa habiendo en la taberna; si lo hace por la primera vez pague dos reales por azumbre y pérdida del vino.—Ha de dar a la Villa veintinueve cántaras cuando el Regidor lo disponga, mas cuatro docenas de "codetes", dos de dos truenos y dos de uno". En una de las ordenanzas, hay una cláusula que dice: "Cualquier tabernero que se le proba que vende el vino aguado, pague por la primera vez dos mil maravedís, más nueve días en la cárcel y sea privado de todo oficio público".

Salustiano VIANA.

Tozal de Mayo

La suerte con el tiempo no nos ayuda. Bajo una piedra, junto con el amigo Lafuente miró al Gran Pic del Midi d'Osseau, sobre el cual se desata fenomenal tormenta de granizo y rayos. Mañana, si el amanecer no aconseja lanzarse a la cara sur del Dedo de Pombie, huiremos Canal Roya abajo para probar suerte en Ordesa.

El amanecer es dudoso; pero unos truenos no muy lejanos facilitan nuestra decisión. Atravesando los pastos del valle francés, volvemos la vista con nostalgia viendo el pico a veces oculto por las nubes y otras colgado del cielo por cables de oro que ciegan y anonadan, tapándose su base tras jirones veloces de niebla densa...

Ascendemos fuerte repecho cara al Anayet; y, a la vista de la Canal Roya, nos despedimos de veras del Midi. Sus agrestes crestas, sus recortados y aguzados picos y agujas parecen contestar nuestra despedida como si salieran de sus milenarios adormecimiento con su más estruendoso trueno.

Por la Canal Roya, más que bajar, rodamos ladera abajo, hasta hacer alto en el río. Es en este río donde comienzan ls agravantes que dificultarán nuestra ascensión de mañana al Tozal; pues no sé qué demonios tiene este agua que bebemos, aunque de momento no lo notemos...

Trotamos camino abajo hasta la carretera y entramos por poco al asalto del Taf, en Canfranc, para dejarlo en Sabinánigo, donde un taxi nos conduce a Torla. Apenas nos separamos 500 metros camino de Ordesa cuando apresuradamente hemos de buscar cobijo, para resguardarnos de la tormenta que nos seguía desde Pombie, desatándose a sus anchas.

Más parece aquello una enfermería improvisada que otra cosa. Subiendo hacia Torla hemos empezado a sentirnos mal; y, aquí tendidos en el suelo, sudamos presos de la fiebre, siéndonos imposible pasar bocado, a pesar de estar solo con el desayuno.



Sin embargo, pasado el latigazo de la tormenta, revive dentro de nuestros cuerpos una fuerza capaz de ponernos en pie. Cargamos las mochilas y empujamos hacia el Parque de Ordesa, donde entramos ya de noche. A rastras con nuestros cuerpos y la moral pisoteada, extendemos nuestros sacos en el primer claro de hierba a nuestra vista y nos dormimos sin acordarnos de cenar.

Son ya las 7 cuando nos despertamos, todavía inapetentes, y sin cruzar palabra vamos preparando: dos tacos, dos mazas, algún anillo, 15 mosquetones, 5 estribos, 12 clavijas, un poco de comida y medio litro de agua para los dos. Según alzamos la vista hacia el Tozal nos visita la fuerza que ayer nos trajo hasta aquí y nos encamina al Circo de Lolarons. Afición, pasión, deporte, amor propio... Cabizbajo y silencioso, voy volteando todo esto en la cabeza y al final del camino tengo todavía más dudas que al comenzar. Y, si para mí no hallo respuesta, ¿cómo os voy a explicar lo que me empuja?

En la base del Tozal existe un espolón herboso muy perceptible desde la carretera, que se ha de superar para iniciar la vía Ravier. Lo superamos sin encordar y, ya arriba, nuestro despiste es fenomenal; por más que miramos, no vemos un punto definido que nos indique dónde comenzar la vía.

¿Que se puede subir por un sendero a las cumbres? Sí. ¿Que existen riesgos en las paredes? También ¡Pero acaso no es sabido de todos que el peligro atrae al hombre sano y equilibrado! Creo que quien no juzgue así al peligro será sólo porque lo desconoce enteramente; o, al menos, no ha sabido sacarle los valores positivos que en él encierran, dejando estos ahogados entre los negativos que no duda en exagerar.

Descubierta la chimenea característica, tratamos de alcanzarla. Ya en su base, hallamos un mosquetón con historia que pasa a engrosar nuestro material. Digo con historia, porque luego nos enteraremos de que, hace pocos días, **rappeló** una cordada madrileña tras de pasar un día y una noche en la pared buscando la vía...

Verticalidad, desplomes, losas o chimeneas incómodas, fisuras serpenteantes y bloques empotrados... Elementos unos para entorpecernos la ascensión y otros para favorecerla. Los miramos fríos e insensibles, como desposeídos de sentimiento, que hacen de este resalte calcáreo el más famoso entre los riscos que jalonan el último anfiteatro del Cañón del río Arajas.

Aunque visto desde la entrada del parque se presenta aplanado y feo, una vez dentro se transforman sus líneas, dándole esbelta silueta y grácil figura; modelo incomparable para fondo de la máquina fotográfica que devora con avidez la luz y el color de leyenda que el Pirineo encierra.

Quisiéramos volar más que ascender penosamente de clavija a clavija, y por ello pasamos éstas sin pararnos a colocar estribos en un alarde de fuerza bruta y sólo paramos cuando faltan clavijas.

Las que ponemos, suenan al meterlas como si cada golpe de martillo les arrancase aquejados cada vez más dolorosos.

Trepo un largo dejando puestos los estribos para hacer más cómoda la ascensión de mi compañero. Ya arriba, me acomodo sobre un caprichoso bloque prismático y, a voces, lo llamo...

Primero sus movimientos se reflejan sólo en el de la cuerda. Después, voy oyendo ruidos cada vez más nítidos que me delatan sus maniobras. Por fin, veo su brazo y luego a todo él, incorporándose sobre el brazo. Lo veo unos segundos y a continuación desaparecen José Ignacio, clavija, mosquetón y estribo; tensa la cuerda, resbala tres o cuatro metros, sobre hombro y espalda...

—¡Aguanta otro viaje, que lo agarro!, oigo a mi compañero, y allí abajo se balancea, llegando en sus idas y venidas muy cerca de otra clavija sobre la que intenta encaramarse, pues aún no ha soltado el mosquetón.

Este contratiempo únicamente sirve para entorpecer un poco el ritmo y espabilarnos del abotargamiento producto de la fiebre que nos acompaña. Mañana se lo contaremos al guarda de Casa Viú, típica del valle, sin concederle importancia alguna. Le diremos sencillamente que instalamos un columpio, a un largo por debajo de la plataforma de **vivacs**, dejándolo mudo y confundido, pero quedando, para nosotros, como simple incidente que a toda jornada acompaña...

Entro en la plataforma de **vivacs**, ayudado por los ánimos de mi compañero que aguarda el almuerzo. ¿Pero qué alimento se puede sacar de una riñonera impermeable en la que en los primeros pasos ha reventado el bidón de agua, formando una indescriptible pasta de chocolate, azúcar, galletas, clavijas y tacos...?

Debilitadas las piernas, forcejean intentando abrir la chimenea que se proyecta al cielo. La dificultad disminuye y la escalada se vive y se siente más intensamente, sacándole enteramente el dulce sabor del cuarto grado. Se ve alargando la cuerda hasta sus 40 metros, cayendo vertical por entre las paredes de la chimenea. Al reunirnos, cambiamos comentarios sobre el hallazgo, en este largo, de unos tirantes de pantalón...

Ascendiendo de nuevo, se me alegra el ánimo al contemplar desde mi atalaya, en el fondo del valle, el río joven, presuroso por agotar su adolescencia, que rebota, espumeante, arrullando piedras y árboles de sus flancos...

Desde el lecho del torrente, suben los pinos, allí fuertes y frondosos, y apenas permiten de cuando en cuando algún prado matizado por el color de sus infinitas flores. A medida que elevo la vista, el pino, señor de la montaña, no resignándose a desaparecer, aparece salteado aquí y allá, aprovechando los menores abrigos o minúsculas plataformas de las paredes. Achaparrado, raquítico y prematuramente envejecido, va entrelazando sus raíces por las grietas pedregosas, pero aún con vida. Por encima de él, sólo hierbas, y, al final, destácase la roca en toda su grandiosa magnitud, con cientos de metros de vertiginosa cortadura...

Nuestra cima se huele. Al no dar la cuerda, por pocos metros, para alcanzarla, progresamos los dos a la vez, hasta irrumpir en la cumbre. Hemos pisado carreteras, caminos, pendientes, bosques, arroyos; y, por fin, la pared lisa, orgullosa y desafiante; como una materialización de nuestra propia pequeñez, venciendo y dominándolo todo, con un tesón y una audacia dignos de hormigas.

Dormitamos largo rato al sol de la cumbre, emborrachados por el olor a **edelweis**, para luego, en pie, admirar agrietados valles, profundos y sonoros; arrogantes picos, grandiosos y afilados; y la montaña toda con su imponente grandiosidad, que parece que hoy ha dulcificado un poco su fiera ante estos pigmeos que la surcan...

Por fin, enfilamos el camino de Ordesa; en él hacemos un descanso y en la última mirada a la pared, hacemos los proyectos para mañana: ese "mañana" que siempre es el aliento del montañero... ¡Y del hombre...!

L. M. S. de O.

Ascensión realizada el 31 de Julio de 1964, por José Ignacio Lafuente y Luis María Sáez de Olazagoitia.—Horario de la ascensión, 6,30 horas. (Ambos de la "Sociedad Excursionista Manuel Iradier de Vitoria" y del G. A. M. Vasco Navarro).

*Después de años de
continuas investigaciones
en dos prestigiosas firmas:*

General Electric y Thompson

se ha logrado un magnífico televisor

con menos averías,

con una imagen perfecta,

con un sonido de alta fidelidad

y todo ello a un precio de Mercado Común

Televisor 5z2

Descanso visual perfecto - El televisor de la pantalla negra

Distribuido en España por **General Eléctrica Española**
representado en Vitoria por

Pipaón y Alberdi, S. A.

Exposición y servicio técnico en

Dato, 22 - Teléfono 1488



"ESTUDIO GEOGRAFICO DEL VALLE DE LLODIO" titula la Profesora numeraria de aquel Centro de Enseñanza Media y Profesional, Srta. María Josefa Ochoa y González de Echávarri, una publicación en dos tomos de más de 200 páginas en cuarto, que ha lanzado nuestro Consejo de Cultura. Los hemos recibido con alborozo. Y con admiración por la autora, que ha hecho un estudio completísimo de la geografía física, humana, económica... y hasta artística de este precioso Valle alavés. Las numerosas ilustraciones (mapas, croquis, fotografías...), los datos de primera mano, la esmerada impresión y presentación de ambos volúmenes hacen del trabajo de María Josefa Ochoa una obra inapreciable. La copiosa y valiosa bibliografía consultada sirve de aval —que no necesita, por otra parte, la autora— y de guía al lector estudioso de estas materias. Ojalá que otros valles y comarcas alavesas tuvieran un cronista como lo tiene Llodio, en María Josefa Ochoa y González de Echávarri, nuestra distinguida y apreciada paisana...

"EL PETROLEO Y EL GAS NATURAL EN ALAVA" es otra publicación del mismo Consejo Provincial de Cultura, debida igualmente al también Profesor del Instituto Laboral de Llodio, D. Manuel de la Granja Alonso. En sus 74 páginas de texto y numerosos mapas y fotografías, puede el curioso lector, aficionado a estos te-

mas, imponerse de las posibilidades petrolíferas de Alava, de España y del mundo... Una numerosa bibliografía demuestra la erudición del autor y resulta útil y curiosa para el lector aficionado al oro negro.

"EL TIEMPO ES NOTICIA" es un librito de Mariano Medina ("el hombre del tiempo"), que lanza Ediciones Cid. Sus 278 páginas son de gran interés para nuestros excursionistas. Solamente vale 125 ptas.

"REFRANERO VASCO", de D. Julio de Urquijo, es una recopilación de las sentencias de nuestros País, de 1596, recogidas por aquel gran erudito de las costumbres peculiares de nuestra tierra. No vale más que 75 pesetas.

"TEATRO EUZKARO" es un librito de Antonio María de Labayen, que lo subtitula modestamente "Notas para una Historia del Arte Dramático Vasco. Tomo I". (75 pesetas).

"YON AITA SANTUA" es una pequeña biografía del tan recordado Papa Juan XXIII, escrita en vascuence por D. Julián de Yurre, que vale 60 pesetas.

"APELLIDOS BLASONADOS" titula Juan de Erenchun un librito, que vale 150 pesetas, de gran interés para los amantes de nuestras peculiares genealogías.

"SOCIALISMO DEMOCRATICO EUROPEO" es el título de la última publicación de nuestro ilustre paisano el Rvdo. don Gregorio R. de Yurre, que se vende al precio de 20 pesetas, igualmente que el

folleto de la misma colección "¿A DONDE VA EL COMUNISMO", de D. Ricardo Alberdi.

LOS PAJAROS DE BADEN-BADEN es una de las obras de nuestro querido amigo e ilustre paisano, el novelista IGNACIO ALDECOA, cuya aparición anunciábamos en el BOLETIN anterior. Pues, bien; "LOS PAJAROS" ya están en los escaparates... Y en nuestra mesa. Se trata de cuatro deliciosos cuentos breves, el segundo de los cuales, bajo el título de "El silbo de la lechuza", alude perfecta y... apasionadamente a Vitoria. Huelga decir que resulta del máximo interés para nuestros lectores. Releeremos y... volveremos a hablar de "Los pájaros...".

Hasta aquí, las obras de interés local o regional que hemos visto en los escaparates de nuestras librerías. Pero, como obras de interés general, queremos recomendar al lector las siguientes:

"EL CINE HASTA HOY", de Paul Rotha, 490 ptas.

"MEMORIAS DE UN AGENTE SECRETO DE LA FRANCIA LIBRE", por "Remy", 450 ptas.

"EL JAPON HASTA HOY", nuevo intento de José María Gironella de libro de viajes, 110 pesetas.

"LAS COLUMNAS DE FUEGO", de Núñez Alonso (4.ª edición), 225 ptas.

Estos y... todos los Libros y Revistas Nacionales y Extranjeros

Los encontrará Vd. en

Librería Linacero

Teléfono 1846

VITORIA

Chocolates
E z q u e r r a
Vitoria

Miscelánea

"ALAVA, CAPITAL... ALAVES".—Sí, señores; ésto es lo que publica y divulga el más prestigioso semanario deportivo español. Se trata de "Vida Deportiva", de Barcelona, que, en su número correspondiente al 22 del pasado Abril, dice, hablando de los partidos de fútbol de promoción a Segunda División: "Nuestro representante el Lérida resultó victorioso en su desplazamiento a Alavés". Y confirma su erudición geográfica en otro lugar de la misma plana, ratificando: "En Lérida, la euforia inicial aumentó considerablemente tras la victoria en Alavés".

VITORIA, ESA DESCONOCIDA, pudiéramos titular el comentario a la ignorancia que manifiesta acerca de nuestra Ciudad el plumífero de "Vida Deportiva" a que nos venimos refiriendo. No cabe duda de que él piensa que, si "el Barcelona" radica en Barcelona, y "el Madrid", en Madrid..., es natural que "el Alavés" sea el equipo representativo de "ALAVES", esa ciudad que sólo existe en la

en los dos años anteriores. Todo parece estar preparado. Así, la interpretación de la espatadantza de "Amaya"; la de Zeru-ko-Deya (Música de Arámburu y letra de D. Pedro Anitua); el estreno de "LA CAZA DEL OSO", que, con música también de Arámburu, será una danza en recuerdo de los "ursus speleus" que vivieron prehistóricamente en estas grutas... El grupo "los Arlotes", de Llodio, y el zortzico "En el Monte Gorbea", del compositor también lloadiano y recientemente homenajeado, D. Ruperto Urquijo, completan el programa por ahora trazado para esta estupenda concentración montañero-folklórica. (Ver programa en página 7).

EN VILLANUEVA DE VALDEGOVIA se han celebrado las últimas Juntas Generales de la provincia, en el pasado mes de Mayo. Allá vimos la iglesia restaurada y, sobre todo, el nuevo edificio del Ayuntamiento que el adjunto grabado reproduce. Es una acertada obra del Arquitecto de Provincia, nuestro querido consocio D. Jesús Guinea, en la que, como dijo muy bien D. Manuel de Aranegui, se ha logrado la "armonización de lo antiguo y tradicional con lo moderno", demon-

El nuevo y tradicional Ayuntamiento de Valdegovía.

Foto Jiménez



ignorancia y el desprecio de ciertos cronistas deportivos.

EL PRIMERO DE AGOSTO, EN MAIRUELEGORRETA, se va a celebrar por tercera vez el "Festival Vasco" que con tanto éxito ha organizado nuestra Excursionista,

do que "se pueden adaptar nuestras tradiciones y costumbres a los tiempos actuales".

UN IMPORTANTE CICLO DE CONFERENCIAS se ha celebrado en los meses pasados, en los Salones de Cultura de la

Caja de Ahorros Municipal. Ha sido verdaderamente extraordinario. Bajo el título común de "CONFERENCIAS SOBRE ARQUEOLOGIA Y ARTE", el Dr. Beltrán Martínez disertó, en dos sesiones, sobre Numismática y los problemas de las Ciudades Monumentales; D. Manuel Jorge Aragoneses, sobre el Románico Alavés; don Pedro Palol, acerca de la Investigación Arqueológica actual; D. Luis Pericot, nos dio cuenta de los recientes progresos de la Prehistoria; D. Juan Maluquer estudió la cultura dolménica Vasco-Navarra, y la Srta. Portilla, las Torres señoriales del Medio Alavés. Bien a nuestro pesar, por falta de tiempo y espacio, tenemos que reducir a esta nota el elogio que quisiéramos hacer de este importante Ciclo, desarrollado con gran acierto por tan ilustres personalidades.

PERO NO DEJAREMOS EN EL TINTERO la curiosa observación de Jorge Aragoneses, de que, sobre los 73 ejemplares románicos alaveses que registraba Baraibar, él ha llegado a catalogar nada menos que 125. Esperamos ver publicado, a expensas de la Caja de Ahorros Municipal, el exhaustivo trabajo de nuestro ilustre amigo.

También querríamos ver publicados los trabajos de Beltrán, Palol, Pericot, Maluquer... y nada decimos de la conferencia de Micaela, porque la verdad es que escribimos estas notas en los días anteriores a su celebración.

TREINTA Y DOS ANTICUARIOS, nada menos, existen matriculados oficialmente en nuestra Ciudad. Ya comprendemos que ni estarán todos los que son, ni serán todos los que están... Pero no deja de darnos miedo este frondoso número de profesionales dedicados a la búsqueda y—las más de las veces—a la exportación de nuestras obras de arte.

ESTUVIMOS EN SAN VITOR el día 6 de Junio, y admiramos una vez más la graciosa imagen del Santo labrador titular de la ermita, así como de la preciosa Virgen románica del altar del lado del Evangelio. Pero, temimos que algún mal día, con la poca vigilancia que existe en aquellos lugares, puedan desaparecer de

allí tan curiosas imágenes. El que hasta ahora no haya ocurrido, solamente pregona la honradez y devoción de nuestro pueblo.

UNAS CUANTAS SEÑORITAS no dicen que hay muchas zanjeas y pavimentos levantados en la Ciudad; que se les manchan los zapatos y se les hunden los taconicos... Dicen ellas que las obras públicas, en general, deberían realizarse sin interrupción, en tres turnos diarios, para acabar cuanto antes y ocasionar las menores molestias al público. Sería difícil el lograr tal objetivo en un ámbito nacional, pero nuestro Alcalde, en el aspecto local, pudiera tomar nota de la sugerencia femenina, ordenando tan sólo que durante la noche no se realizasen trabajos excesivamente ruidosos. ¡Ah, "si las mujeres mandasen..."!

HAY GUARDIAS MUNICIPALES de bueno y de mal humor. Todos los conocemos. Pero, nosotros preferimos hablar sólo de los primeros. Y, así, contarles a Vds. que dos vitorianos muy conocidos, paseando por la calle de Dato, en un rato de jolgorio, le preguntan humorísticamente a un Cabo de la Policía Municipal: —"¿Hace favor de decirnos dónde está la calle de Dato?". Y el guardia, sonriente, les contesta: —"Pues, no lo sé. También yo soy forastero. ¡Perdonen!". Y saludó, cuadrado, cortés y... ceremonioso. ¡¡Bien por el Cabo!!

NUESTRO BUEN AMIGO ZUYANO, Andrés Echevarría Anda, también conocido por el seudónimo de "Achabal", de regreso de sus sesenta viajes a Nueva York, va a publicar, en el próximo número de "Alava Automovilista", un artículo en el que propugna por un nuevo trazado de la carretera Vitoria a Murguía, que, a base de tres pequeños túneles, acortaría sensiblemente la distancia de nuestra capital a Bilbao y a Amurrio y a Llodio, así como la comunicación de la Rioja Alavesa con Vizcaya. Perdónenos el amigo "Achabal" que le "destripemos el cuento". Pero, recomendamos a nuestros lectores que examinen el trabajo que va a ver la luz en "Alava Automovilista". ¡Es muy interesante!

CINE

Próximos estrenos de

«Vitoriana de Espectáculos, S. A.»

MORIR EN ESPAÑA

Director: Mariano Ozores

Guión de José María Sánchez Silva y Rafael García Serrano.

ROSAS PERDIDAS

Director: Franklin Schaffner

Producción 20th Century Fox. Distribuída por Exclusivas Floralva, en Cinemascope. Joanne Woodward, Richard Beymer, Claire Trevor y Carol Lynley.

AMOR PROHIBIDO

Director: Robert Stevens

En Panavisión y Technicolor. Jane Fonda, Peter Finch y Angela Lansbury.

RAPTO SIN RESCATE

Director: Erich Engels

Wolfgang Preiss, Kai Fischer, Gert Fröbe.

EL ESPONTANEO

Director: Jorge Grau

Luis Ferrin, Fernando Rey, Angel de Andrés y Ana María Noé.

LOS QUE NO FUIMOS A LA GUERRA

Director: Julio Diamante

Casa Universal Internacional. Laura Valenzuela, José Isbert, Ismael Merlo.

LA CENA DE LOS COBARDES

Director: Christian Jaque

Casa Cire Films. Cinemascope. France Anglade, Francis Blancer, Boy Gobert.

LOS RURALES DE TEXAS

Director: Primo Zeglio

Casa Exclusivas Floralva. Totalscope y Eastmancolor. Alan Scott, Jorge Martín, Sussi Andersen.

EL RASTRO DEL ASESINO

Director: Joseph Pevney

Casa Chamartín. Tony Curtis, Masi Pavan, Gilbert Roland.

Carpintería Sobrón

Instalador del
Pavimento de amianto - vinilo



(de importación)

Verástegui, 8

Teléfonos 1833 - 4180

VITORIA

PRODUCTOS

“ L E A ”

VITORIA

Carpintería Mecánica

García de Vicuña

Escuelas, 7 (Esquina Gazteiz) - Tel. 6020 - Domicilio: Cuchillería, 53-2.º

Vitoria

Cerrajería — Forja

Juan Salazar

ENSAMBLAJES METÁLICOS

Santa Lucía, 3 - Teléfono 2898

Vitoria

¿Naranja o limón?

Reno

¡Qué bueno...!

Gaseosa insuperable

La Casera

¡Es única!

Hallazgos arqueológicos en el Túnel de San Adrián.

Teníamos noticias de las recientes y reiteradas visitas de nuestros activos "arqueólogos" al Túnel de San Adrián, bajo la dirección del Vocal-Presidente de la Sección de Arqueología de la Excursionista, D. Domingo Fernández Medrano. Sabíamos también que de sus visitas y excavaciones estaban obteniendo frutos interesantes, que era preciso llevar con la máxima reserva para no malograr el hallazgo.

Pero, ahora, al cerrar este número del BOLETIN, el Sr. Medrano nos remite para su publicación la sucinta reseña del material hallado. Y, como buen arqueólogo, es prudente y cauto en sus juicios. Nos dice que antes de aventurar una opinión será preciso estudiar aquel material; acaso encomendarlo al Dr. Beltrán Martínez, Catedrático de la Universidad de Zaragoza, tan admirado en Vitoria, y quizás hacerlo a través de la Institución "Sancho el Sabio". El estudio será delicado y costoso...

Los objetos han aparecido en una capa de tierra negra arcillosa, con espesor de cuatro a siete centímetros; sin estratigrafía, sin nada que refleje culturas prehistóricas, que, sin embargo, se manifiestan en algunos fragmentos de cerámica de los abrigos roqueros que circundan el Túnel. El metal de algunas monedas tampoco puede determinarse sin un previo análisis.

Dice así el inventario del Sr. Fernández Medrano:

- 164 MONEDAS.—La gran mayoría de plata; algunas de cobre. Entre ellas, bastantes en buen estado de conservación, que permitirá clasificarlas. Hay fragmentos de monedas que acaso puedan unirse y concluir, quizás, que sean en gran parte medievales.
- 10 CUENTAS DE COLLAR.—La mayoría de color oscuro; bien conservadas.
- 3 DIENTES PERFORADOS.—Posiblemente, amuletos.
- 14 HEBILLAS.—Unas completas y otras, fragmentos. Algunas con labores. De bronce unas y otras de hierro. Unas circulares y otras sensiblemente ovaladas.
- 3 SORTIJAS.—Dos completas y otra a la que falta la piedra para engastar.
- 1 PUNZON DE HIERRO.—El mango parece de hueso; presenta decoración de círculos concéntricos rehundidos.
- 15 LLAVES.—Unas completas y otras fragmentadas. Todas, de hierro.
- CERRADURAS.—Varios fragmentos.
- HERRADURAS.—La mayoría incompletas y para ganado caballar.

HUESOS.---Pocos y de fauna; algunos dientes.

CARBONES.---Se han recogido varios.

HIERROS.---En gran cantidad; hasta su limpieza y estudio no podrá determinarse a qué utensilios corresponden.

CLAVOS.---Numerosos y variados, en tamaño y forma.

D. Manuel de Aranegui, nuevo Director de «La Bascongada».

Tampoco queremos dejar de incluir en este número una referencia, siquiera sea brevísima, de los actos celebrados en Azcoitia el pasado día 23 del actual junio, con motivo del bicentenario de la fundación de la Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País. Resultaron solemnísimos. Asistieron los Ministros de Educación e Industria; el Sr. Obispo de la Diócesis de San Sebastián; los Gobernadores Civiles y Presidentes de Diputación de las tres provincias y gran número de Amigos de todas ellas. Se cruzaron muy interesantes discursos, altamente prometedores para el progreso de la Bascongada y de la cultura del País. La Prensa diaria los ha reproducido íntegramente. Se concedieron Medallas de Oro y los títulos de Amigos de Honor a los ilustres alaveses Sres. de Aranegui, Díaz de Mendivil y Altube.

Subrayemos también nosotros que, al cesar reglamentariamente en la Dirección de la Sociedad el Presidente de la Sección vizcaína, D. José Juan Bautista Merino Urrutia --a quien la Asamblea otorgó un expresivo voto de gratitud-- corresponde sucederle en el próximo bienio a un representante alavés. La Asamblea designó por entusiasta aclamación al Excmo. Sr. D. Manuel de Aranegui y Coll, bien conocido por sus dotes de investigador, publicista... y que actualmente preside nuestra Diputación Foral.

Le felicitamos efusivamente y estamos seguros de que su gestión al frente de la Bascongada ha de ser brillante, activa y acertadísima.



Bar

Zoloño

Cuesta San Francisco, 3

Vitoria

Mercería

Santa María

Gron Surtido en Lanas y
Artículos para Regalos

Cuchillería, 81

Vitoria

Muebles Zárate

Fábrica y Exposición:

Nueva Dentro, 65

Teléfono 2316

Vitoria

Arte rústico

Arbosa

Taller: Herrería, 50

Vitoria

Jesús Ugarte

Prácticante - Callista

Arana, 2, 2.º

Vitoria

Mercería

La Estrella

General Loma, núm. 4

Vitoria

Transportes

López Marcilla

Santiago, 30

Teléfonos 3461 - 2397

VITORIA

Chirucas

y toda clase de calzados para el campo

Calzados Landaluze

Moraza, 21

Vitoria

Confitería ALBERDI

Almíbares - Bombones

Chocolates - Pastas

Vitoria

Hijos de Teodoro de Aguirre

Carpintería - Ebanistería

Fábrica de Persianas

Almacén de Maderas

Cuchillería, 58 - 60 - 62

Teléfono 1844

Vitoria

Distribuidores y colocadores
del material plástico
para suelos

Sintasol

Cafés Tostados

Tueste Diario

Hijos de José Abad

S. L.

Olaguibel, 15

Teléfono 3514

Postas, 27

Teléfono 1763

Carnes de vacuno de primera calidad

Salchichas - Chorizos - Morcillas

Especiales de la Casa

Regina y José Mari

(Hija y Nieto de V. Apiñaniz)

Cuchillería, 27

Teléfono 5545

Plaza de Abastos, 30

Teléfono 3161

Cromados

Pablo Cobo

Especialidad en

ZINC - NIQUEL - CROMO

Castilla, núm, 9

Teléfono 3104 (208)

C a s a

Felipe

Fueros, 2 (Resbaladero) - Teléf. 1035

TROFEOS DEPORTIVOS

Gráficas Victoria

DATO, 47

Vitoria

Radio - Electricidad

Victor Antonio

San Francisco, 7 - Teléfono 2538

Vitoria

Comercial JECASA

Distribuidores para
Alava, Logroño y Miranda de Ebro

de los
Motovehículos R. O. A.

Distribuidores para Alava de los
Motores HISPANO VILLIERS y Motocicletas MUNDIAL-COMESA

Abrevadero, 4 y 6

VITORIA

Naines
FOURNIER
VITORIA
(ESPAÑA)



Caja de Ahorros y Monte de Piedad de la Ciudad de Vitoria



Oficinas Centrales: **POSTAS, 19**

Sus Agencias Urbanas
Establecidas en

Portal de Villarreal, 37

Siervas de Jesús, 41

Landázuri

Manuel Iradier, 64

Luis Orgaz, 4

Realizan las mismas Operaciones que la Central